

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 38 (1967)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

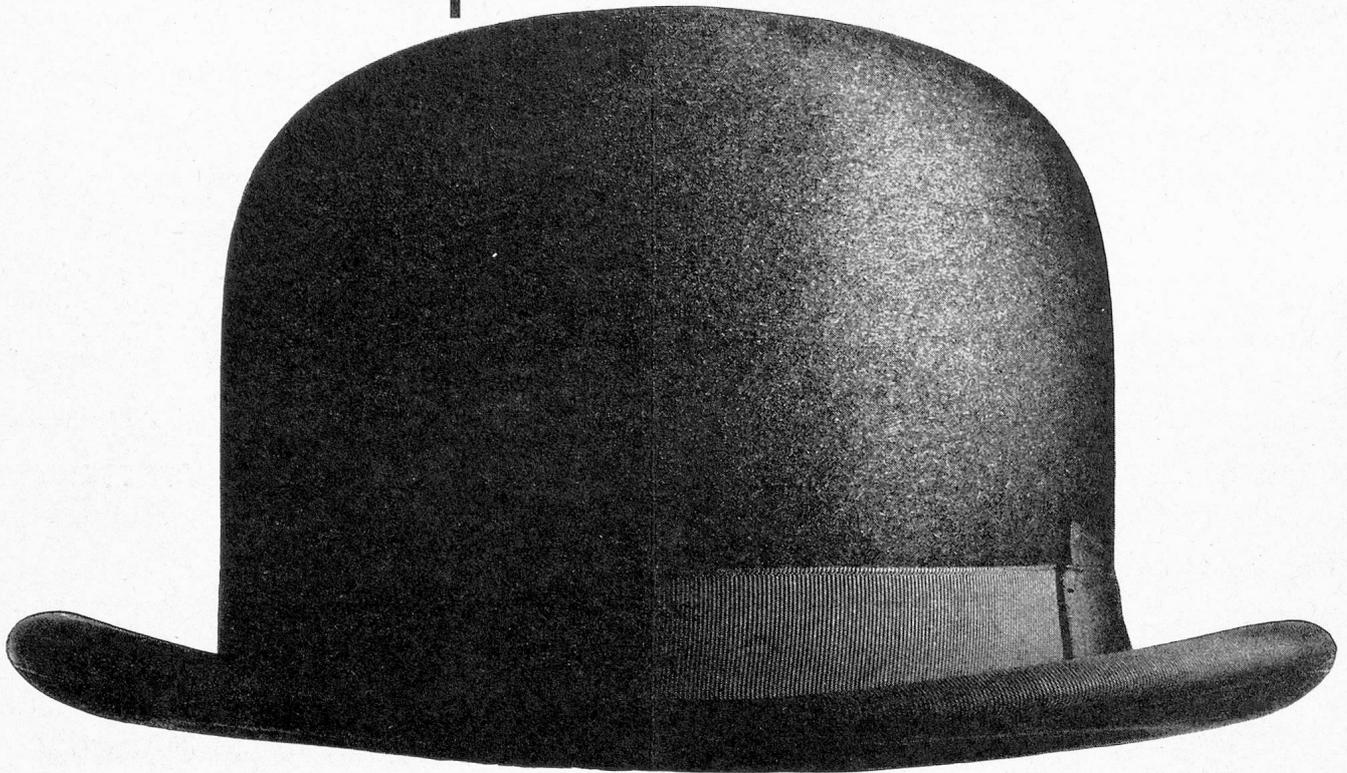
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

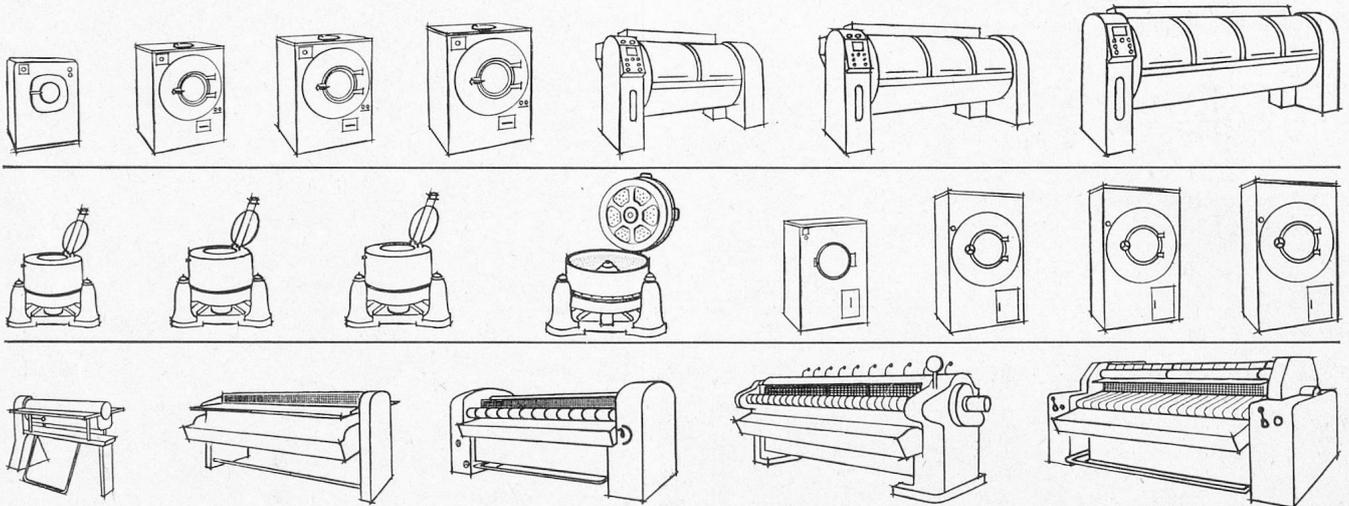
# Alle Ihre Waschprobleme



## ...unter einem Hut

...denn das umfangreiche Ferrum-Fabrikationsprogramm verfügt über eine grosse Auswahl modernster Wäschereimaschinen. Diese Vielseitigkeit ermöglicht es, kleinste und grösste Anlagen ausschliesslich mit Ferrum-Maschinen auszurüsten. Technisch fortschrittliche Konstruktionen, hohe

Leistungsfähigkeit und sprichwörtliche Betriebssicherheit begründen den Erfolg von Ferrum-Wäschereimaschinen im In- und Ausland. Verlangen Sie Prospekte über Waschautomaten, Zentrifugen, Trockenmaschinen und Glättemaschinen. Ferrum verdient Ihr Vertrauen.



Ferrum AG Giesserei und Maschinenfabrik, Rapperswil/Aarau

# ferrum

# SSS

## Produkte

für  
jedes  
Wasser-  
jede  
Maschine

**VACO** kalkbeständiges  
Vor- und Klarwaschmittel

**alba** Vollwaschmittel  
auf der Basis von reiner Seife

**supal** sehr kalkbeständiges Universal-  
Waschmittel **ohne** Bleichmittel

**suptin** sehr kalkbeständiges Universal-  
Waschmittel **mit** Bleichmittel

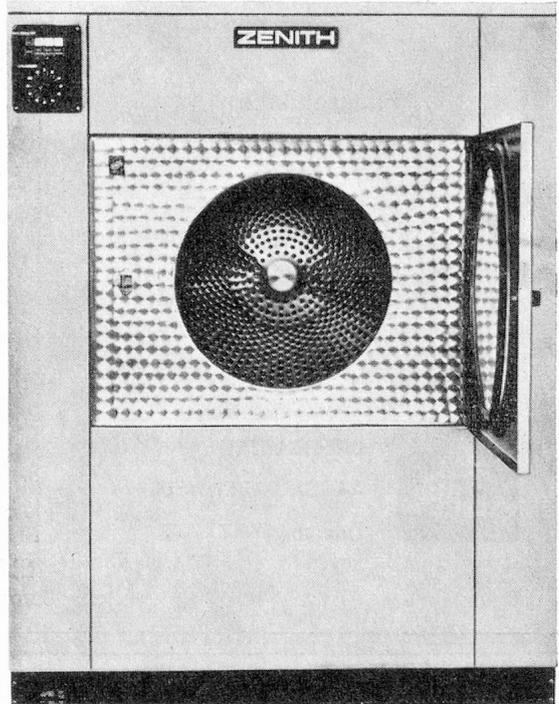
# Van Baerle

Chemische Fabrik  
Münchenstein, Tel. 061 46 89 00

eo

Der neue

# ZENITH Tumbler



Der ideale Wäschetrockner für den Heim- und Anstaltsbetrieb.

2 Typen: T 15 und T 30 für 15 und 30 kg Trockenwäsche pro Füllung.

Einwandfreie Trocknung, staubfreie, aufgelockerte, sonnenfrische Wäsche.

In allen Teilen erstklassige, solide, mechanische Ausführung mit der Garantie einer 35-jährigen Erfahrung im Bau von Wäscherei-Maschinen.

Verlangen Sie unseren Prospekt. Preise der TUMBLER ab Fr. 4350.—.

## RYMANN AG

MASCHINENFABRIK UND APPARATEBAU

5502 HUNZENSCHWIL AG

Tel. (064) 47 22 63

ELRO-Koch-, Brat-, Back- und Grillapparate in Hotels, Restaurants, Kantinen, Spitäler, Anstalten, Heime

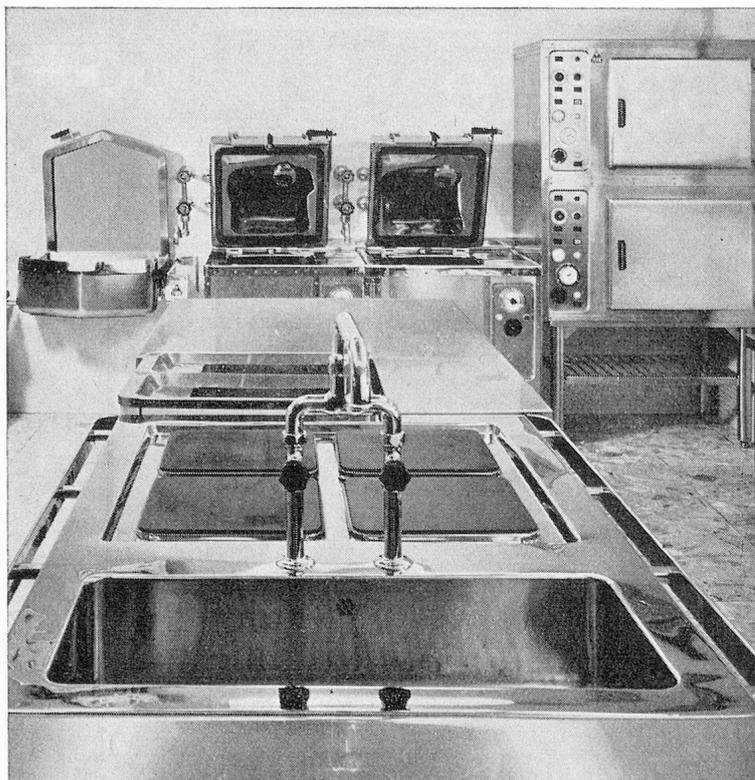
**ROBERT MAUCH  
ELRO-WERKE AG**

ELRO für zuverlässige  
Beratung  
  
weitsichtige  
Planung  
  
neuezeitliche  
Einrichtungen

ELRO-Kochapparate sind elektrisch,  
gas-, dampf- oder heisswasserbe-  
heizt lieferbar



**BREMgarten**  
AARGAU SCHWEIZ  
Telefon 057 / 7 17 77



**ELRO hat mehr als 20 Jahre Erfahrung im Bau  
von Niederdruck-Kochapparaten mit Regulierautomatik**

Der Patient soll  
gesund und das Per-  
sonal entlastet werden.  
Diese beiden Forderungen waren  
bei der Konstruktion un-  
serer Spitalmöbel  
wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**

Tel. (051)

Metzger

## MINATOL Bodenreinigungs- und Blochmaschinen

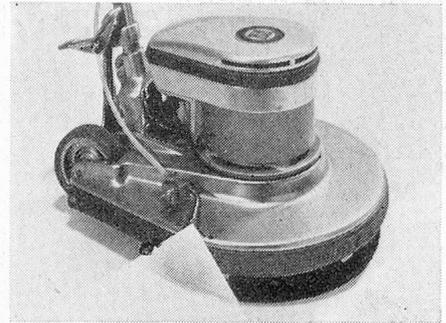
nach Ihren Wünschen und für Ihre Bedürfnisse geschaffen

besonders kräftig und robust, für Dauerbeanspruchung konstruiert

Motor und Getriebe vollständig geschlossen und geschützt geräuscharm

leichte und schwerere Modelle in verschiedenen Grössen

Schweizerfabrikat, SEV-geprüft verlangen Sie Prospekte und Vorführung



Vielseitiger Einsatz: fegen  
spänen, heisswachsen, blochen  
polieren, Spray-Reinigung



## MINATOLWERKE AG

6002 Luzern  
Tel. 041 3 02 02

8048 Zürich  
Tel. 051 52 25 20

## Makellos saubere Spitalwäsche mit

# BIOSIXTY

dem biologischen Vorwaschmittel, speziell geschaffen für BLUT- und EIWEISSFLECKIGE Wäsche.

Zum ENTFETTEN und VORWASCHEN **D-25 (Dynamo)**

Zum KOCHEN das bestbewährte **SH-3** (reines Seifenwaschmittel).

Schonender und preisgünstiger waschen mit Qualitätsprodukten der

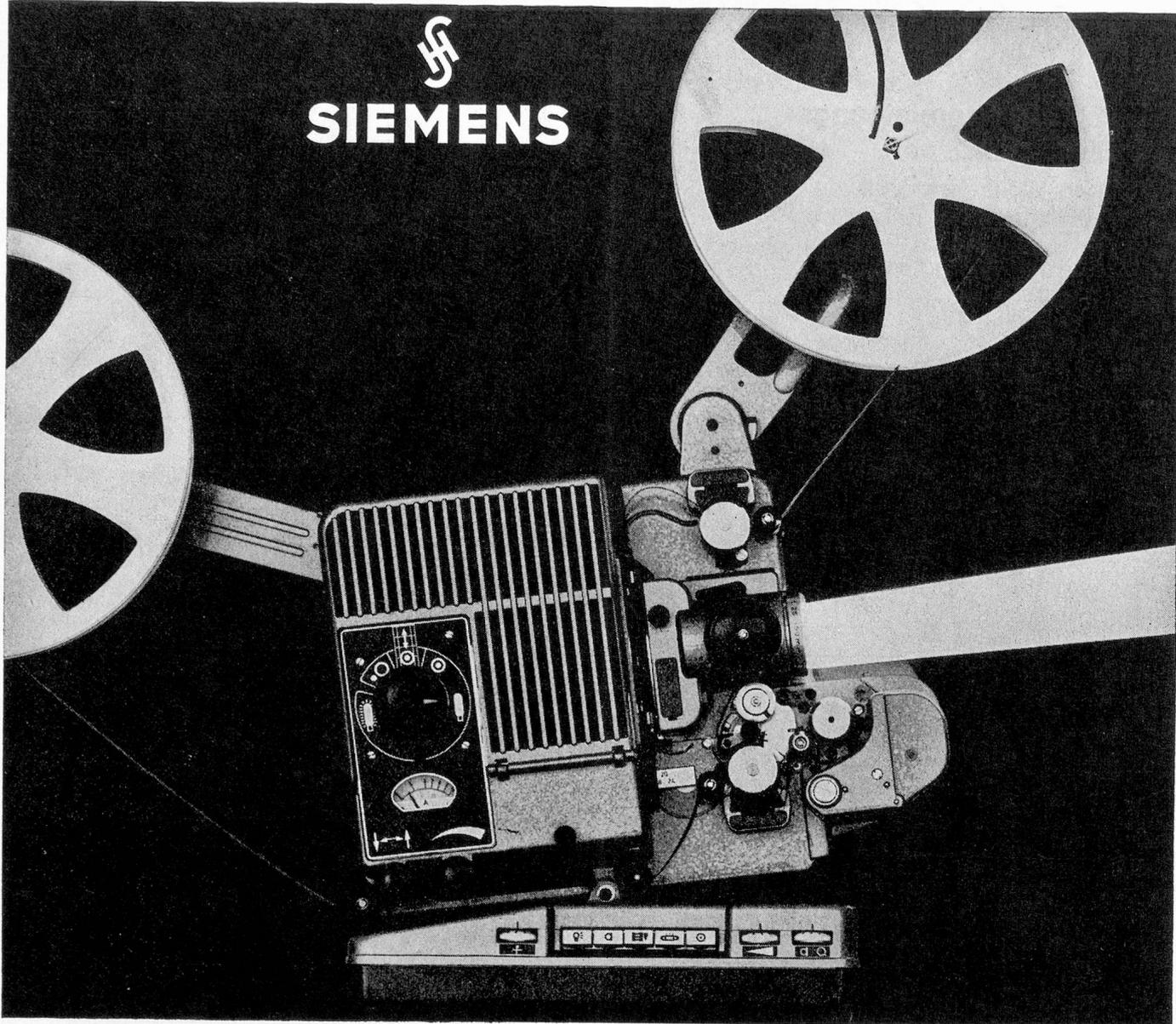
**SA COLGATE - PALMOLIVE AG**

Unsere Spezialisten stehen für unverbindliche Beratung, Demonstrationen und Kostenberechnungen zur Verfügung. Ihr Anruf genügt.

INDUSTRIE-ABTEILUNG

8022 Zürich, Talstrasse 65, Hochhaus zur Schanze, Telefon (051) 27 40 33

  
**SIEMENS**



## Neuer Schulprojektor

Leicht transportable Projektoren sind Voraussetzung für den Einsatz in Schulen. In den letzten Jahren konnte das Gewicht der SIEMENS-Tonprojektoren «2000» schon wesentlich herabgesetzt werden. Ein weiterer Erfolg ist diese neue Konstruktion mit einem 7,5-Watt-Transistor-Verstärker, der im etwas vergrößerten Sockel des Projektors untergebracht ist. Das Gewicht des kompletten Tonprojektors ist mit **nur 13,5 kg** überraschend gering.

Der Projektor-Tragkoffer mit eingebautem 10-Watt-Speziellautsprecher wiegt 4,5 kg, die gesamte Transporteinheit somit **nur 18 kg!** Die Verstärkerleistung ist für Räume mit einem Fassungsvermögen von 400 Personen ausreichend.

## mit grosser Leistung!

### Preise:

Kompletter Tonprojektor, bestückt, jedoch ohne Lautsprecher:

Für Wiedergabe von  
**Lichttonfilmen** Fr. 3115.-\*

Für die Wiedergabe auch von  
**Magnettonfilmen** Fr. 3445.-\*

10-Watt-Speziellautsprecher-  
 Koffer Fr. 280.-\*

\*Diese Preise verstehen sich ohne Zoll und Wust und ihre Anwendung unterliegt der Genehmigung durch die Eidg. Zollverwaltung.

Bitte verlangen Sie unseren Spezialprospekt über Projektoren mit Transistoren-Verstärkern oder eine unverbindliche Vorführung durch uns im Schulhaus selbst.

**Siemens**  
**Elektrizitätserzeugnisse AG**  
 8021 Zürich  
 Löwenstrasse 35  
 Telefon 051/25 36 00